

XLI Edizione
della rappresentazione
vivente in costume
della passione
e morte di Gesù Cristo

Associazione Culturale
Un Grup di Amîs



promuove

Qui salvandos salvas gratis

Regia Giacomo Trevisan

Colline di Ciconicco

Venerdì Santo

19 aprile 2019

ore 21.00

in caso di pioggia la manifestazione
si terrà sabato 27 aprile



Comitato d'Onore

MASSIMILIANO FEDRIGA

Presidente della Giunta Regionale
Regione Friuli Venezia Giulia

PIERO MAURO ZANIN

Presidente del Consiglio Regionale
Regione Friuli Venezia Giulia

DANIELE CHIARVESIO

Sindaco Comune di Fagagna

Ringraziamenti

L'Ass. Cult. Un Grup di Amis formula un tributo di stima riconoscenza e gratitudine a tutti coloro che si sono adoperati nella realizzazione delle scenografie e di tutte le attività materiali a supporto, bruciando giornate di sole nei fine settimana e sacrificando con grande dedizione il proprio tempo libero alla realizzazione della Passione 2019.

Un sentito grazie a:

Serena Martini per lo spazio a magazzino messo a disposizione; **Pietro Itollo** e **Daniel Lizzi** per la concessione degli spazi; **Valter Venuti** capomastro; **Luigi Romanello**; **Gianni Comisso**; **Fausto Schiffo**; **Collins William**; **Marco Schiffo**; **Simone Doraponti**; **Fabio Collini**; **Marco Morandini**; **Tommaso Saro**; **Andrea Sialino**; **Flaviano Peres**; la Parrocchia di Ciconicco.

Comitato Organizzatore

Promozione organizzazione e realizzazione

Associazione culturale "Un Grup di Amîs"

La manifestazione è stata patrocinata da

Ministero dei Beni e delle Attività Culturali
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
Comunità Collinare del Friuli
Comune di Fagagna

Testo e sceneggiatura edizione 2019

Giacomo Trevisan

Regia

Giacomo Trevisan

Scenografie

Luigina Tusini – artista/scenografa

Impianti amplificazione e effetti luce

DOFF Servizi tecnici per eventi – Portogruaro

Coordinamento

Flavio Sialino – Andrea Schiffo

Si ringrazia per la collaborazione:

Congrua Familiare di Ciconicco

Il comitato organizzatore ringrazia sentitamente quanti hanno contribuito alla riuscita della manifestazione.

Il saluto dell'Amministrazione Comunale di Fagagna

Da oltre quarant'anni sulle splendide colline di Ciconicco il "Grup di Amis" mette in scena una nuova Sacra Rappresentazione.

Nuova perché ogni anno si rinnova in modo diverso il Mistero della Passione, Morte e Resurrezione di Cristo.

Il tema della gratuità che è il filo conduttore della rappresentazione di quest'anno **ci interroga tutti**.

Papa Francesco ci dice *"è necessario fare il bene, non per un affare*

con il bene, occorre agire con umiltà e concordia, non con rivalità e vana gloria. Non perseguire il proprio interesse ma cercare il bene dell'altro. Non faccio il bene per avere qualcosa in cambio e ancora com'è oggi la mia parrocchia, la mia comunità, come posso io migliorare questo?"

La gratuità è la spinta, la motivazione condivisa che anima i tanti appassionati volontari del Grup di Amis di Ciconicco coadiuvati da abili professionisti di scena.

Questo donare tempo ed energie per portare messaggi di umanità ci emoziona, ci fa riflettere sui valori più profondi e preziosi del vivere quotidiano.

È importante quindi esserci, poter apprezzare, lasciarsi coinvolgere nell'ambiente suggestivo delle Colline di Ciconicco da questa atmosfera unica.

Saluto Voi tutti a nome dell'Amministrazione Comunale di Fagagna, aspettandovi numerosi ad assistere alla rappresentazione del Venerdì Santo del "Grup di Amis" di Ciconicco e, con l'occasione, esprimo a tutti Voi i migliori auguri di Buona Pasqua.



*Il Sindaco
Chiavesio Daniele*

Il saluto della Forania

Viviamo in tempi di forti contraddizioni: da una parte nel mondo oggi non si fa nulla se non si è certi di avere una utilità economica, ma, osservando la realtà, si deve riconoscere che non c'è mai stato in Italia un così grande numero di volontari, che, attraverso vari enti e associazioni, dedicano un po' del loro tempo libero a chi ha bisogno.

Questa constatazione è molto bella perché porta a concludere che l'amore cristiano tende a superare l'imperante egoismo.

Molti lavorano nel volontariato in modo continuativo, ma sarebbe l'ideale che tutti, invece di prestare la loro opera episodicamente, il bene che fanno per gli altri lo facessero regolarmente e sempre.

Gesù Cristo, dopo avere insegnato agli uomini la strada dell'Amore e del Vangelo, ha offerto la sua vita sulla croce una volta per la salvezza di tutti, ma continua ogni giorno a dare la sua grazia a chi ne ha bisogno ed a chi la domanda. Dobbiamo sempre avere in lui il modello della nostra gratuità.



Mons. Adriano Caneva

Il saluto del Presidente dell'Associazione



L'Associazione Culturale Un Grup di Amis è qua tra le strade e le colline di Ciconicco da quarant'anni, con i suoi volontari e collaboratori che ogni anno fanno mettere in gioco per proporre un testo diverso rinnovando costumi, scenografie, musiche e da quarant'anni vivono il periodo pasquale assieme, sotto la

Croce della Passione, chi più e chi meno religiosamente; la Pasqua a Ciconicco è così, è sentire il profumo dell'erba nelle fresche serate di una giovane primavera, rivedere quegli amici che non sempre si incontrano in giro, un morso ad un tenero pezzo di pane benedetto... (vedi <http://www.ciconicco.it/il-paese/storia-e-arte/tradizioni-in-uso>)

La Pasqua a Ciconicco è qualcosa che chi ha vissuto porta dentro come un cimelio sacro, come un pellegrinaggio perché è impossibile vivere un'esperienza simile altrove, in un altro contesto, e ugualmente impossibile è replicarla, riprodurla, imitarla, o -se un giorno dovesse morire- impossibile sarebbe farla rinascere.

Non possiamo dunque togliere a questa comunità il preziosissimo bene rappresentato dalla sua Via Crucis, non possiamo lasciare che questo inestimabile patrimonio vada perso, dimenticato! Continueremo ancora, con il nostro tempo, le nostre forze, la nostra passione a portare avanti *gratuitamente* da volontari (valore sempre più raro) questo bene prezioso sperando che non siano solo l'UNESCO, Europassion per l'Italia, ed Europassion ad apprezzare questa ricchezza, ma anche i nuovi abitanti di Ciconicco, le nuove generazioni, e tutti coloro che vorranno diventare parte di questa realtà così semplice ma così unica.

È per questo che ancora una volta vorrei abbracciare e dire GRAZIE a tutti i partecipanti ed i collaboratori della nostra Rappresentazione, perché grazie al loro impegno, al loro amore, alla passione che mettono in campo anche solo durante gli ultimi giorni, possiamo vivere tutti un Venerdì Santo così speciale; un grazie anche a tutte le associazioni del Paese ed alla parrocchia di Ciconicco-Villalta che fanno collaborare e trovare l'intesa per venirci incontro in questa occasione.

Fondamentale è per noi il supporto delle istituzioni pubbliche -dall'Unione Gruppi Folcloristici FVG alla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dal Comune di Fagagna alla Comunità Collinare- e degli enti privati che ci sostengono: grazie.

Al pubblico presente vorrei rivolgere non solo un ringraziamento perché ogni anno con interesse e dedizione ci sta vicino, ma anche un augurio: non lasciate che la Settimana Santa trascorra come tutte le altre, non lasciate che la Pasqua sia solo un weekend per celebrare la primavera; venite a Ciconicco, emozionatevi, sentite il calore e la passione di questa gente, percepite la forza e l'amore che guidano tutto questo e poi tornate a casa per trascorrere una meravigliosa Pasqua assieme ai vostri cari, ritrovando quella serenità e quella gioia di vivere che solo il calore umano può trasmettere.

*Il Presidente
Andrea Schiffo*





partite e completi
da e per tutta Italia

TRANSFRIULI[®]
trasporti spedizioni



member of CMAA Foundation
RINA
ISO 9001:2008
Certified Quality System



CECCARELLI[®]
corriere nazionale

viale venezia 520 - 33100 Udine
tel. 0432 693411 - fax 0432 693434
e-mail: info@transfriuli.it
<http://www.transfriuli.it>

viale venezia 520 - 33100 Udine
tel. 0432 690761 - fax 0432 690573
e-mail: info@ceccarellitrasporti.it
<http://www.ceccarellitrasporti.it>



Carni nazionali
di origine controllata

**Macelleria
Ziraldo Enrico**
cell. 338 9896933

FAGAGNA (Udine)
Via G.L. Pecile, 7
Tel. e Fax 0432 801743

NASCENTE

Società Cooperativa Sociale a r.l.



Via Chisimaio, 40 - 33100 Udine
Tel. 0432 541966 - Fax 0432 405759
E-mail: info@nascentecooperativa.it
www.nascentecooperativa.it



ALBERGO RISTORANTE BAR

Alle Crescere

Ampie sale per banchetti
CICONICCO (UD) SS 464 - Bivio per Fagagna
Telefono 0432 800107



mulinâr

BAR & RISTORANTE

mulinâr
Cucina tipica friulana

VILLALTA di FAGAGNA (UD) - Via Spilimbergo, 164
mulinarsnc@gmail.com Tel. 0432 810857
339 15 50 470 - 335 17 77 616
- CHIUSO IL MARTEDÌ -



CrediFriuli

CREDITO COOPERATIVO FRIULI

Il tuo Sarto in città

LABORATORIO

**SARTORIA
E TAPPEZZERIA**

UDINE
via Marangoni, 99
info: 320 0755385

NASCENTE
Società Cooperativa Sociale a r.l.

Le scenografie



Luigina Tusini

Nata a Udine, diplomata in Pittura all'Accademia di Belle Arti di Venezia nel 1994.

Il suo percorso lavorativo spazia tra arte visiva, fotografia, scenografia, installazione, performance e video arte. Cura laboratori per strutture scolastiche, Case Circondaria-

li, Centri di salute mentale e associazioni non profit.

Da oltre 20 anni opera anche nel campo del teatro collaborando con diversi registi e teatri soprattutto con il Css Teatro Stabile di Innovazione del FVG, teatro che ha prodotto l'ultimo lavoro che l'ha vista coinvolta come scenografa: Un intervento di Mike Bartlett, regia di Fabrizio Arcuri. Vive a Udine.

Foto edizione 2018: Ferruccio Bulfone



La regia



Giacomo Trevisan intreccia diverse tecniche nella sua attività culturale. Formatosi con studi classici e musicali (violoncello e canto lirico), si avvicina al teatro partecipando al Palio Teatrale Studentesco di Udine e in seguito lavora come attore e regista in molti spettacoli in lingua italiana e friulana. Nel 2006 vince il Premio Tesi di Laurea Pasolini, pubblicando

poi diversi contributi sul teatro giovanile di Pasolini e – nel 2013 – il saggio *Mistero contadino*. Tracce pasoliniane nelle ricerche di don Gilberto Pressacco (Forum, 2013). È autore dei cortometraggi *Pixellòve* – fiaba metropolitana e *Lasciate un messaggio* che hanno raccolto numerosi premi, e di diversi racconti: ad inizio 2015 ha pubblicato *Stati d'amore*, 365 racconti brevissimi sui sentimenti e le relazioni, conditi di romanticismo e comicità. Nel 2019 ha scritto e diretto per la seconda volta la *Sacra Rappresentazione della Passione di Ciconicco*.



Senza chiedere nulla in cambio

L'Uomo è un animale molto strano: è fatto per vivere in relazione con i suoi simili e con il creato, eppure si rivela incapace di creare rapporti equilibrati. Oggi più che mai: l'1% della popolazione mondiale gestisce la metà di tutte le risorse della terra, gli stati più ricchi vivono sulle spalle di quelli poveri e l'uso delle risorse naturali è condotto in modo scriteriato. A livello globale la vita è vista solo in funzione economica e su ogni cosa ci dev'essere il segno del profitto.

Abbiamo sviluppato una società che si fonda sulle disuguaglianze e che le alimenta spingendoci continuamente ad accumulare "cose" del tutto superflue, facendoci credere che la felicità stia nel possesso (anche dei nostri simili). È in questa società che irrompe la logica-illogica di Dio: più dono e più sono ricco, più offro e più ricevo, più aiuto e più sono aiutato. Potere e possesso sono cancellati.

Nella Sacra Rappresentazione della Passione di quest'anno gli ultimi giorni di Gesù sono raccontati attraverso l'esperienza di un mercante di stoffe che ha il banco nel Tempio di Gerusalemme. Lui e i suoi colleghi commercianti applicano la logica economica tanto al loro mestiere quanto alla loro vita e dovranno confrontarsi e scontrarsi con la logica della totale gratuità proposta da Gesù.

Il messaggio evangelico non ci consente di "fare orecchie da mercante". La nostra miseria, infatti, non sta nello scarso conto in banca, ma nel nostro cuore infettato dalla poca fede e dall'egoismo. La nostra povertà è il peccato che crea poveri attorno a noi perché li priviamo di ciò che dovremmo condividere con loro.

Le azioni che Gesù compie e subisce nel-

le ore della sua Passione sono un percorso che conduce all'essenzialità del "dare la vita per i propri amici". Non c'è amore più grande. Prima di essere innalzato sulla croce Gesù si è lasciato spogliare anche dei vestiti; si è rivelato agli occhi del mondo come «l'Amore nudo» che tutto dona e nulla trattiene per sé. Il segreto della sua vita e della sua morte è stato farsi povero per liberare noi dalla povertà vera che è quella dell'anima, senza chiederci nulla in cambio, gratuitamente.

E noi cristiani di oggi cosa facciamo per rispondere alle grida d'aiuto dei milioni di fratelli che sopravvivono con meno di 2 dollari al giorno, quali sono le nostre scelte, il nostro stile di vita per cambiare questa situazione? Gesù ci ha indicato una via che sta a noi percorrere.

Giacomo Trevisan





La passione di Cristo in scena tra i sassi di Matera il 30 marzo.

Europassione per l'Italia nella capitale europea della cultura 2019
nel quadro del progetto “Prospettiva Unesco”

Una performing art condivisa, una **Passione dal vivo** per le strade e nei luoghi più significativi di Matera, avendo come personaggi, interpreti, costumi, scenografia, attrezzeria, regia e organizzazione la comunità delle Passioni italiane.

È questo l'evento straordinario e di grande suggestione che è andato in scena **30 marzo a Matera**, nello spettacolare scenario dei **Sassi**, sito **UNESCO** e che molte volte è stato scelto come location per film biblici come *The Passion of Christ* (2004) di Mel Gibson e, ancor prima, per *“Il Vangelo secondo Matteo”* di Pier Paolo Pasolini.

L'iniziativa, rientrando nelle manifestazioni previste in occasione del grande evento **“Matera Capitale Europea della Cultura 2019”**, è stato promosso da **Europassione per l'Italia**, la rete dei 34 sodalizi italiani che operano in quasi tutte le regioni, e fa parte in un più ampio progetto di carattere culturale e di valorizzazione delle arti e tradizioni del nostro Paese.

Europassione per l'Italia è impegnata, infatti, in un percorso di candidatura in progress denominato **“Prospettiva UNESCO”**, progetto di valorizzazione

internazionale che si basa sull'attività svolta dalle comunità sul tema della salvaguardia delle molteplici espressioni della Passione di Cristo, per proporre le stesse attraverso una candidatura multinazionale al “Registro delle Buone pratiche di salvaguardia” istituito con l'art.18 dalla Convenzione UNESCO per la salvaguardia del Patrimonio culturale immateriale del 2003. L'evento svoltosi a Matera ha avuto dunque un duplice obiettivo: diffondere il nome di Matera come Città della Passione in chiave europea nell'anno

in cui la città è capitale della cultura, e quello di divulgare, così come dalle raccomandazioni UNESCO, il percorso di candidatura in progress e quindi valorizzare il patrimonio delle singole associazioni.

L'evento è stato realizzato in collaborazione con **ICDe**, Istituto Centrale per la Demoetnoantropologia del Mibac ed è sostenuto dal **Consiglio d'Europa**, Ufficio di Venezia; dalla **Commissione Cultura del Consiglio**; da **Federcultura**; da **AIG e Hostelling International**, **Alberghi italiani** e **Ostelli internazio-**



nali della Gioventù, da UNPLI-Uione ProLoco italiane OnG UNESCO.

La Passione, in un percorso itinerante, si è articolata in quattordici stazioni localizzate nei punti più suggestivi dei Rioni Sassi di Matera. Una guida-attore ha accompagnato i partecipanti e gli spettatori lungo tutto il percorso, facendo da raccordo, commento e narrazione della rappresentazione. Il lavoro di preparazione dell'evento è iniziato nei primi mesi del 2019 e a ridosso della manifestazione tutto il gruppo artistico dei vari sodalizi si è riunito a Matera per provare le diverse scene nel percorso all'interno dei Sassi.

La partecipazione delle singole associazioni è stata coordinata e affiancata dal lavoro di: **Patrizia Nardi** Responsabile tecnico-scientifico Progetto Unesco Per Europassione Per L'Italia; **Claudio Bernardi** dell'Università Cat-

tolica di Milano, **Francesco De Melis** Cineasta ed etnomusicologo Progetto Europassione Matera 2019, Università La Sapienza di Roma, **Flavio Sialino** Presidente Europassione Per L'Italia. La regia è stata curata da Annamaria Ponzellini.

Europassione per l'Italia, nata nel 2004, fa parte di Europassione, progetto di valorizzazione e promozione dei moltissimi sodalizi che, da secoli, hanno creato, ricreato e trasmesso continuamente nel tempo una delle espressioni più diffuse della cultura della tradizione d'Europa, le Passioni di Cristo, tra le manifestazioni più antiche e significative nel contesto delle forme di teatro religioso conosciuto e importante veicolo di socialità. L'obiettivo è far dialogare le comunità sulla base di un elemento condiviso della loro tradizione e di proporre il patrimonio culturale rappresentato dalle

performing art e dai riti della Passione all'attenzione delle istituzioni politiche e culturali di ognuno dei Paesi aderenti, in funzione di un progetto di salvaguardia che garantisca la vitalità e la trasmissione delle secolari performances, fortemente identitarie, alle giovani generazioni.



Foto edizione 2018: Ferruccio Bulfone

L'Autore dell'immagine simbolo della Passione 2019



Daniele Bulfone nasce a Udine il 20 dicembre 1972. Da disegnatore autodidatta si avvicina alla tecnica della pittura ad olio frequentando le lezioni del maestro Paolo Mattiussi. L'artista si lascia sedurre completamente dalla emozionalità dei soggetti rappresentati, un cromati-

smo intenso e pungente caratterizzato da tinte molto forti. Con naturalezza narra la realtà senza inganni e finzioni. Il suo esprimere ciò che sente gli permette di non essere vincolato a movimenti e correnti dell'attuale scenario dell'arte ed estetica contemporanea.

Partecipa a diverse collettive in Friuli Venezia Giulia. Inserito nel catalogo dell'arte moderna edito dalla Mondadori, negli ultimi tempi

ha esposto in gallerie di Venezia, Firenze, Novara, Genova e Parigi.

In concomitanza con la rappresentazione della Passione di quest'anno esporrà i suoi lavori presso la Royal Opera Arcade Gallery di Londra.

Per il secondo anno consecutivo è autore dell'immagine simbolo della Passione vivente di Ciconicco.

Vive e lavora a Ciconicco di Fagagna.



Foto edizione 2018: Ferruccio Bulfone

Attori e comparse 2019

Gesù	Carlo Bortolussi
Il mercante	Stefano Carlesso
Il vasaio	Andrea Schiffo
La cestaia	Stefania Bulfone
La fruttivendola	Maria Luisa D'Agostin
La bambina	Miriam Bortolussi
Il bambino	Mattia Giuseppini
Il discepolo	Alessandro Perabò
Lo scriba	Simone Doraponti
Il giovane ricco	Pietro Romanello
La moglie del mercante	Angela Martini
La figlia del mercante	Giulia Itollo
Il figlio del mercante	Cristian Furlano
Pietro	Marco Schiffo
Giovanni	Giacomo Schiffo
Giuda	Fausto Schiffo
I farisei	Giacomo Franzin Luca Fabbro
I sommi sacerdoti	Ennio Adamo Gianni Comisso
Pilato	Vincenzo Barbuscia
Maria la Madonna	Flavia Foschiani
I soldati romani	Luigi Romanello Gianni Ridolfo Stefano Schiffo Cristian Kompare Tiziano Presello
Le guardie del tempio	Stefano Comodin Federico Quagliaro
Alcuni prelati	Tommaso Saro Massimo Cuberli

Gli apostoli	Marco Schiffo Giacomo Schiffo Pietro Romanello Giacomo Pussini Francesco Saro Marco Morandini Fabio Collini Collins William Sebastiano Buttazzoni Andrea Schiffo Valentino Collini Alessandro Perabò
---------------------	---

Alcuni sommi sacerdoti	Gli amici della Passione da
Alcuni prelati e il popolo	Ciconicco e da ogni luogo

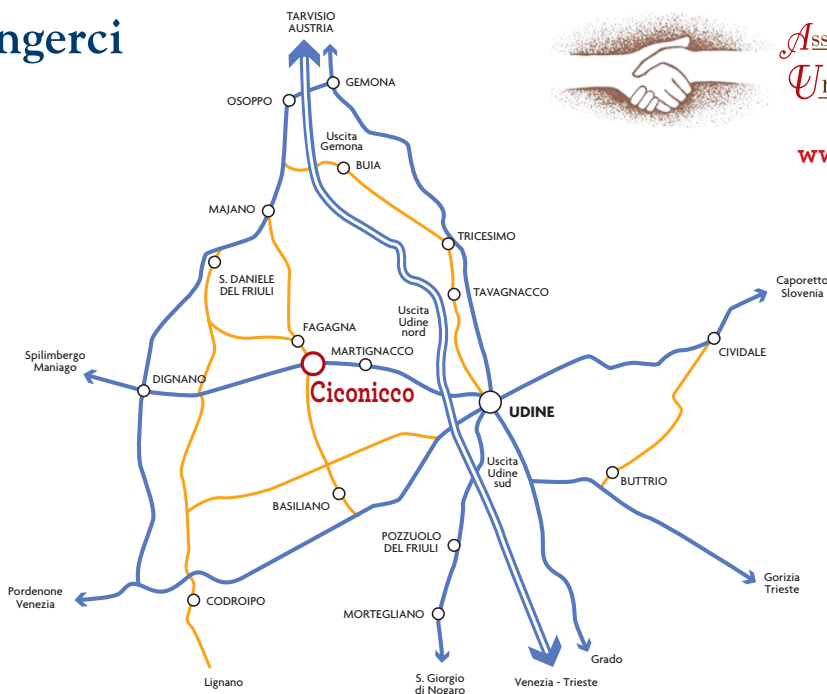
Fotografia	Ferruccio Bulfone
-------------------	-------------------

Costumi	Anna Rosson Stefania Bulfone Sara Itollo Giulia Itollo Flavia Foschiani Maura Argento Michele Pignolo
----------------	---



Inquadra il QR code e accedi
al nostro canale YouTube

Come raggiungerci



Associazione Culturale
Un Grup di Amis

www.ciconicco.it

The living presentation of the Passion and Death of our Lord Jesus Christ on the hills of Ciconicco, started on Good Friday of 1979. The actors are all people from the village and each year text and set design are renewed.

This manifestation gathers thousands of people, and has become a traditional appointment in the general panorama of the regional cultural activities.

Das lebende geistliche Passionsspiel auf dem Hügel von Ciconicco, begann am Karfreitag im Jahr 1979. Die Schauspieler sind Mensch des Dorfs und jedes Jahr werden der Text und die Bühnenbilder erneuert.

Diese kulturelle Veranstaltung zieht tausende Menschen an und ist ein traditioneller Treffpunkt im Spektrum der regionalen kulturellen Aktivitäten geworden.



il pane, i dolci qualità tre spighe

Panificio - Pasticceria

LIZZI

di Lizzi Luca e C.

Fagagna (UD)

Via Umberto I, 33 · Tel. 0432 800238

ANG

OLO

BLU

Art&Drinks

Via Plasencis - Fagagna

Tel. 0432 810785